



**Final Antiphons of the
Blessed Virgin Mary**



SIMPLE & SOLEMN TONES



ANTIPHONS, VERSICLES,
& COLLECTS



IN LATIN & ENGLISH



LORICA
PRESS

TABLE OF CONTENTS

<i>Alma Redemptoris Mater (Gracious Mother of Our Redeemer)</i>	1–5
<i>From Advent until II Vespers of the Purification (February 2).</i>	
<i>Ave, Regina caelorum (Queen of the Heavens, We Hail Thee)</i>	6–9
<i>From Compline of February 2 until Compline of Wednesday in Holy Week.</i>	
<i>Regina caeli (O Queen of Heaven)</i>	10–13
<i>From Compline of Holy Saturday through None of Saturday in the Octave of Pentecost.</i>	
<i>Salve Regina (Mary, We Hail Thee)</i>	14–19
<i>From I Vespers for the Feast of the Most Holy Trinity through None of the Saturday before Advent.</i>	
<i>Appendix: The Tone for the Collect</i>	20

APPENDIX : THE TONE FOR THE COLLECT

Note: A circumflex (^) is given to indicate departure from the reciting tone.

A. In English

LET us pray. We beseech thee, O Lord, pour thy grace into our
Flex
 hêarts: † that, as we have known the incarnation of thy Son Jesus
Mediant
 Christ by the message ôf an Angel, * so by his cross and passion we
Cadence
 may be brought unto the glory of his resurrec-tion. Through the
Ending
 same Christ our Lôrd. **R** Amen.

B. In Latin

ORE-MUS. Grátiam tuam, quaésumus Dómine, méntibus nostris
Flex *Mediant*
 infún-dê: † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatió-n-êm
 cognóvimus * per passió-nem ejus et crucem ad resurrec-ti-ónis glóriam
Cadence *Ending*
 perducá-múr. Per eúndem Christum Dóminum nos-trúm. **R** Amen.

ALMA REDEMPTORIS MATER

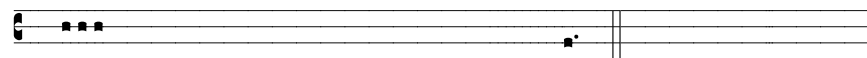
The Simple Tone in English

v.
GRA-CIOUS † Mother of our Redeemer, for e-ver abiding Heaven's
 gateway, and star of ocean, O succour the people, Who, though
 falling, strive to rise again. Thou Maiden who barest thy ho-ly
 Cre-a-tor, to the wonder of all na-ture; Ever Virgin, after as
 before thou receivedst that A-ve from the mouth of Gab-riel;
 have compassion on us sinners.

ALMA REDEMPTORIS MATER

The Solemn Tone in English

V.
G RA - CIOUS † Mother of our Re-deem-er, for e-ver
 a-biding Hea-ven's gate-way, and star of o-cean, O succour the
 peo - ple, Who, though falling, strive to rise again. Thou Maid-en
 who bar-est thy ho-ly Cre- a - tor, to the wonder of all na-ture;
 E - ver Vir - gin, after, as before thou re-cei-vedst that A-ve
 from the mouth of Gab-riel; have com-compassion on us sin-ners.



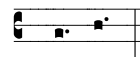
⚪ Ora pro nobis, sancta Dei Géni- trix.
 ⚪ Ut digni efficiámur promissionibus Chri-sti.



Orémus.

Oratio.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut Dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemora-tiónê lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémûr. Per eúdem Christum Dóminum nostrûm.

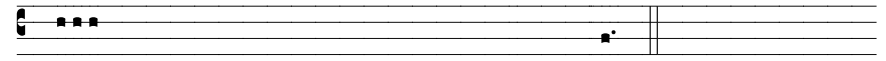


⚪ Amen.

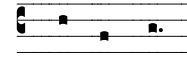
SALVE REGINA
The Solemn Tone in Latin

I.
SAL - VE, † Re - gí - na, mater mi - se - ri - cór - di - æ; Vi - ta,
 dul - cé - do, et spes nostra, sal - ve. Ad te cla - má - mus,
 éx - ul - es fí - li - i Hevæ. Ad te sus - pi - rá - mus, geméntes
 et flen - tes in hac lac - ri - má - rum vál - le. E - ia er - go, ad - vo - cá - ta
 nostra, il - los tu - os mi - se - ri - cór - des ó - cu - los ad nos con -
 vér - te. Et Jc - sum, be - ne - díc - tum fructum ventris tu - i,
 no - bis post hoc ex - sí - li - um os - tén - de. O cle - mens,
 O pí - a, O dul - cis Vir - go Mar - í - a.

In Advent:



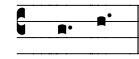
✠ The Angel of the Lord announced unto Ma - ry.
 ✠ And she conceived by the Holy Ghost.



Let us pray.

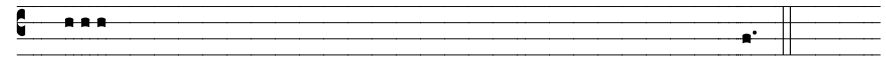
Collect.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hêarts: † that,
 as we have known the incarnation of thy Son Jesus Christ by the
 message ôf an Angel, *so by his cross and passion we may be brought
 unto the glory of his resurrection. Through the same Christ our Lôrd.

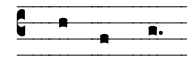


✠ Amen.

At I Vespers of the Nativity and thenceforward:



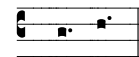
✠ After Childbearing, O Virgin, thou didst remain invio - late.
 ✠ Intercede for us, O Mother of God.



Let us pray.

Collect.

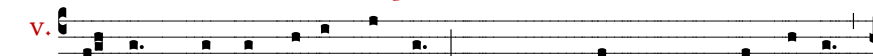
O God, who by the fruitful virginity of blessed Mary hast bestowed
 upon mankind the reward of eternal salvation: † grant, we beseech
 thee, that we may know the help of her întercession, * through whom
 we have been accounted worthy to receive the Author of our life, Jesus
 Christ thy Son our Lôrd.

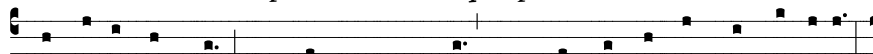

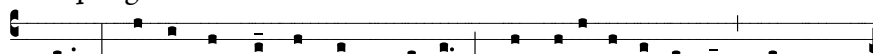
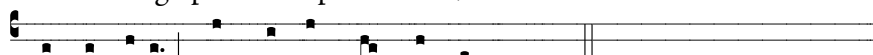


✠ Amen.

ALMA REDEMPTORIS MATER

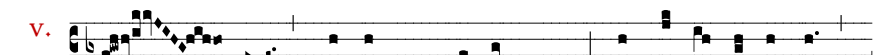
The Simple Tone in Latin


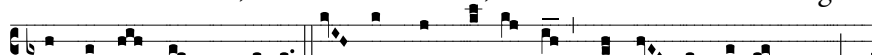
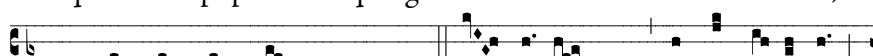
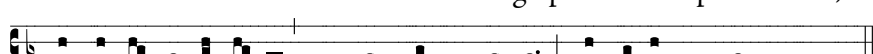
v. 

AL - MA † Redemptóris Ma-ter, quæ pér-vi-a cæ-li Por-ta manes,

 et stella ma-ris, suc-cúr-re ca-dénti Súr-ge-re qui cu-rat pópulo:

 tu quæ gen-u-ís-ti Na-tú-ra mi-rán-te, tu-um sanctum Ge-ni-tó-

 rem: Virgo pri-us ac pos-té-ri-us, Gab-ri-él-is ab o-re Sumens

 il-lud Ave, pec-ca-tó-rum mi-se-ré-re.

ALMA REDEMPTORIS MATER

The Solemn Tone in Latin

v. 

AL - MA † Redemptór-is Ma-ter, quæ pérvi-a cæ-li

 Por-ta ma - nes, et stel - la ma-ris, succúrre cadén - ti Súr-ge-

 re qui cu-rat pópulo: tu quæ gen-u-ís-ti Na-tú-ra mi-rán-te,

 tu-um sanctum Ge-ni- tórem: Vir-go pri - us ac pos-té-ri-us,

 Gabri-él-is ab o-re Sumens il-lud A-ve, peccatórum mi-se-ré-re.

SALVE REGINA

The Simple Tone in Latin

v. 

SAL-VE, Re-gí-na, † mater mi-ser-i-cór-di-æ; Vi-ta, dul-cé-do, et

 spes nostra, sal-ve. Ad te clamámus, éx-u-les fí-li-i Hevæ. Ad te

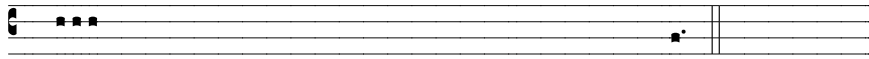
 suspirámus, geméntes et flentes in hac lac-ri-má-rum vál-le. E-ia

 ergo, ad-vo-cá-ta nostra, il-los tu-os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los

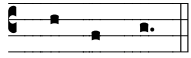
 ad nos convérte. Et Je-sum, benedíctum fructum ventris tu-i,

 no-bis post hoc ex-sí-li-um os-tén-de. O clemens, O pi-a,

 O dul-cis Vir-go Mar-í-a.



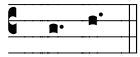
℣. Pray for us, O holy Mother of God.
 ℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.



Let us pray.

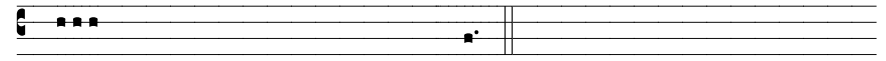
Collect.

ALmighty and everlasting God, who by the co-operation of the Holy Ghôst, † didst prepare the body and soul of the glorious Virgin Mother Mary to become a habitation meet fôr thy Son: * grant that as we rejoice in her commemoration, we may be delivered by her loving intercession from our present evils and from eternal dêath. Through the same Christ our Lôrd.

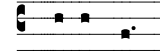


℞. Amen.

In Advent:



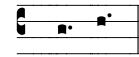
℣. Angelus Dómini nuntiávit Marí-æ.
 ℞. Et concépit de Spíritu Sán-cto.



Orémus.

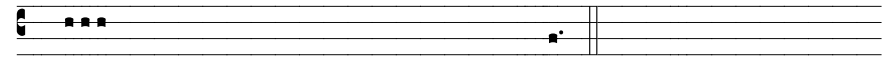
Oratio.

GRÁTIAm tuam, quaésumus Dómine, méntibus nostris infúndê: † ut qui, Angelo nuntiánte, Christi Fílii tui incarnatió-nem cognóvimus * per passió-nem ejus et cruce-m ad resurrecti-ónis glóriam perducámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrúm.

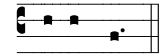


℞. Amen.

At I Vespers of the Nativity and thenceforward:



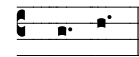
℣. Post pártum Vírgo invioláta permansí-sti.
 ℞. Déi Genitrix intercède pro nó-bis.



Orémus.

Oratio.

DEUS, qui salú-tis ætérnæ, beátæ Maríæ virginitáte foecúndâ, † trí-bue, quaésumus; ut ipsam pro nobis intercède sêntiámus, * per quam merúimus auctórem vitæ suscípere, Dóminum nostrum Jesum Chris-tum Fílium tuúm.



℞. Amen.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Simple Tone in English

VI.

QUEEN of the heavens, we hail thee † Hail thee, La-dy of all the
 Angels. Thou the dawn, the door of morning Whence the world's
 true Light is ri-sen: Joy to thee, O Virgin glorious, Beau-ti-ful
 beyond all other; Hail, and farewell, O most gracious, In-ter-cede
 for us al-way to Je-sus.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Solemn Tone in English

VI.

QUEEN of the heavens, † we hail thee Hail thee, Lady of all the
 Angels. Thou the dawn, the door of morning Whence the world's
 true Light is ri - sen: Joy to thee, O Vir-gin glo-rious, Beau-ti-
 ful beyond all o - ther; Hail, and farewell, O most gra-cious,
 In-ter-cede for us al - way to Je - sus.


SALVE REGINA

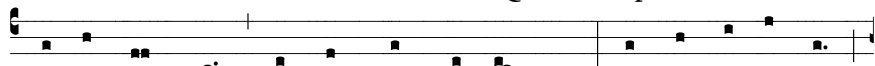
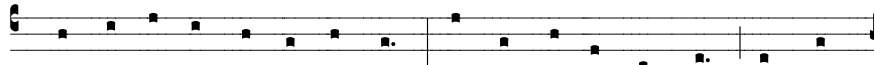
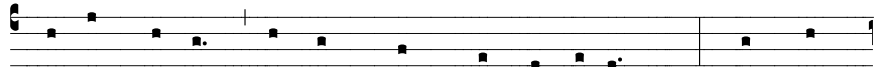
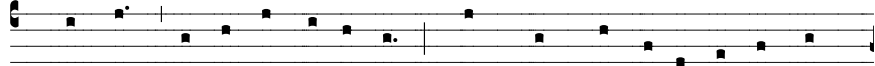
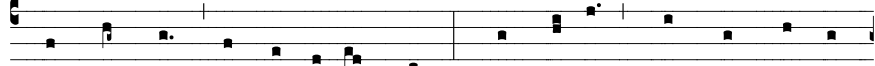

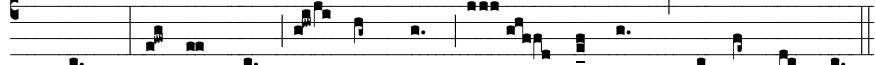
The Solemn Tone in English

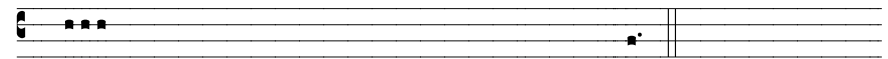
I.

MA - RY † we hail thee Mother and Queen com-pas-sio-nate;
 Ma-ry our com-fort, life, and hope, we hail thee. To thee we
 ex-iles, children of Eve, lift our cry-ing. To thee we are sigh-ing,
 as mournful and weep-ing, we pass through this vale of sor-row.
 Turn thou, therefore, O our in-tercessor, those thine eyes of pity
 and lov-ing-kind-ness upon us sin-ners. Here-af-tër, when our
 earth-ly ex-ile shall be end-ed, shew us Je-sus, the bless-ed fruit
 of thy womb. O gen-tle, O ten-der, O
 gra-cious Vir-gin Ma - ry.

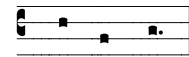
SALVE REGINA
The Simple Tone in English

v. 

MA-ry we hail thee † Mother and Queen compassionate; Ma-

 ry our com-fort, life, and hope, we hail thee. To thee we ex-iles,

 children of Eve, lift our cry-ing. To thee we are sigh-ing, as mourn-

 ful and weeping, we pass through this vale of sorrow. Turn thou,

 therefore, O our in-tercessor, those thine eyes of pi-ty and lov-

 ing-kindness up-on us sin-ners. Here-after, when our earthly

 ex-ile shall be ended, shew us Je-sus, the bless-ed fruit of thy

 womb. O gen-tle, O ten-der, O gracious Virgin Ma-ry.



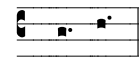
∞ Vouchsafe that I may praise thee, O holy Vir-gin.
 ∞ Give me strength against thine enem- ies.



Let us pray.

Collect.


GRANT us, O merciful God, protection in our weaknêss: † that we
 who celebrate the memory of the holy Mother of God may,
 through the aid of her intercession, rise again frôm our sins. * Through
 the same Christ our Lôrd.



∞ Amen.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Simple Tone in Latin

VI. 

A - ve Re-gí-na cæ-ló-rum, † A-ve Dó-mi-na An-gel-ó-rum:

Salve radix, salve por-ta, Ex qua mundo lux es or-ta. Gaudere Vir-go

glo-ri-ó-sa, Super om-nes spe-ci-ó-sa; Va-le, o val-de de-có-ra,

Et pro no-bis Christum ex-ó-ra.

AVE, REGINA CÆLORUM

The Solemn Tone in Latin

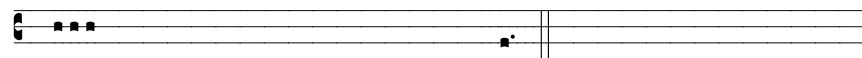
VI. 

A - ve, † Reg-í-na cæ-ló-rum, A - ve Dó-mi-na An-gel-

ó-rum: Sal-ve ra-dix, salve por-ta, Ex qua mun-do lux es or-ta.

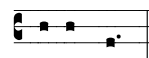
Gau-de Vir-go glo-ri-ó-sa, super om-nes spe-ci-ó - sa;

Va - le, o val-de de-có-ra, et pro no-bis Christum ex-ó - ra.



✠ Gáude et lætáre Vírgo María, allelú-ia.

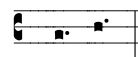
✠ Quia surréxit Dóminus vere, allelú-ia.



Orémus.

Oratio.

DEUS, qui per resurrectionem Filii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignátûs es: † præsta, quaesumus; ut per ejus Genitrícem Vírginêm Mariám * perpétuæ capiámus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrúm.



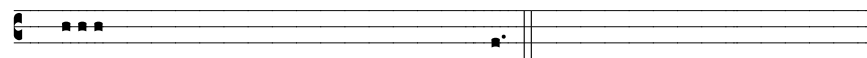
✠ Amen.

REGINA CÆLI
The Simple Tone in Latin

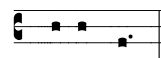
VI. **R**E-GÍ-NA cæ-li † læ-tá-re, al-le-lu-ia: Qui-a quem me-ru-í-sti
portá-re, al-le-lu-ia, Resurréxit, sicut dixit, al-le-lú-ia; O-ra pro
no-bis Deum, al-le-lu-ia.

REGINA CÆLI
The Solemn Tone in Latin

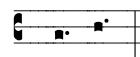
VI. **R**E-GÍ-NA cæ-li † læ-tá - re, al-le-lu-ia: Qui-a quem
me-ru-í-sti por - - tá-re, al-le - lu-ia,
Re-sur-ré - xit, si-cut di-xit, al-le - lú-ia; O-ra pro no-bis
Deum, al-le - - - lu-ia.



✠ Digná-re me laudá-re te Ví-r-go sacrá-ta.
✠ Da mí-hi virtú-tem cón-tra hó-s-tes tú-os.



Orémus. Oratio.
CONCÉDE miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium: † ut qui
sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, * intercessió-nis ejus aux-
ilio a nostris iniquitátibus resurgámûs. Per éumdem Christum Dómi-
num nostrúm.



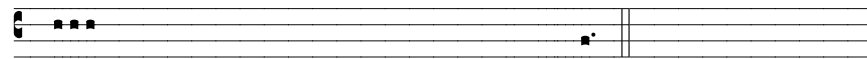
✠ Amen.

REGINA CÆLI
The Simple Tone in English

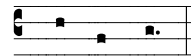
VI. **Q**UEEN of Heaven, † be joyful, al-le-lu-ia. Because he whom
so meet-ly thou bar-est, al-le-lu-ia. Hath a-ris-en, as he promised,
al-le-lu-ia. Pray for us to the Fa-ther, al-le-lu-ia.

REGINA CÆLI
The Solemn Tone in English

VI. **Q**UEEN of Hea-ven, † be joy - ful, al-le-lu-ia.
Because he whom so meet-ly thou bar-est,
al-le - lu-ia. Hath a-ris - en, as he promised, al-le - lu-ia.
Pray for us to the Fa-ther, al-le - - -
lu - ia.



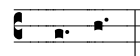
✠ Rejoice and be glad, O Virgin Mary, allelu-ia.
✠ For the Lord is risen indeed, allelu-ia.



Let us pray.

Collect.

QUOD, who, by the Resurrection of thy Son Jesus Christ didst
vouchsafe to give gladness unto the wôrld: † Grant, we beseech
thee, that we, being holpen by the Virgin Mary, his Mother, may attain
unto the joys of everlâsting life. * Through the same Christ our Lôrde.



✠ Amen.